

**S** Enbart för skidor och Snowboard. **Lasta inget mellan skidhållarna.** Kontrollera fastsättningen. Den sammanlagda vikten av skidhållare och last får inte överskrida 40 kg. Kontrollera att skidorna inte går emot bakluckan.

**GB** Only for skis and snowboards. **Do not carry any loads between the ski carriers.** Check the tightening. The total weight of the skis carrier and load must not exceed 40 kg. Check that the skis do not strike against the luggage hatch.

**D** Das Produkt ist nur für Ski und Snowboards vorgesehen. **Niemals Zuladung zwischen den Skihaltern transportieren.** Kontrolle auf festen Sitz. Zulässiges Gesamtgewicht von Skihaltern und Zuladung: 40 kg. Kontrollieren, daß die Ski nicht gegen die Heckklappe stoßen.

**F** Uniquement pour le transport de skis et de surfs des neiges. **Ne rien transporter d'autre entre les porte-skis.** Contrôle de la fixation. Le poids total du porte-skis et du chargement ne doit pas dépasser 40 kg. Contrôler que les skis ne risquent pas de toucher le hayon.

**NL** Uitsluitend voor ski's en snowboards. **Plaats niets tussen de skihouders.** Controleer de bevestiging. Het totale gewicht van de skihouder en de lading mag niet meer bedragen dan 40 kg. Zorg ervoor dat de ski's niet tegen de achterklep aan komen.

**FIN** Vain suksille ja lumilaudoille. **Älä kuormaa mitään suksitelineiden väliin.** Tarkasta kiristys. Taakkatelineen ja kuorman yhteispaino ei saa olla yli 40 kg. Tarkista, että sukset eivät kosketa takaluukkua.

**E** Sólo para esquís y tablas de nieve. **No cargar nada entre los porta-esquíes.** Controle el apriete. El peso total del porta-esquíes y la carga no deberá sobrepasar los 40 kg. Compruebe que los esquís no choquen contra el portón trasero.

**I** Solamente per sci e snowboard. **Non trasportare alcun carico tra i portasci.** Verificare il serraggio. Il peso totale di portasci e carico non deve superare 40 kg. Accertarsi che gli sci non possano urtare lo sportello del bagagliaio.

**CZ** Pouze pro lyže a snowboard. **Žádný náklad mezi držáky lyží.** Zkontrolujte utažení. Demontáž nosiče lyží! Celková hmotnost nákladu a nosiče nesmí převyšit 40 kg. Překontrolujte, že lyže nenarazí na zadní dvířka vozidla!

**PL** Bagażnik przeznaczony jest do przewożenia wyłącznie nart i Snowboard – **nie zakładaj na bagażnik żadnych innych przedmiotów.** Sprawdzenie zamocowania bagażnika Łączna masa bagażnika i ładunku nie może być większa niż 40 kg. Zwróć uwagę, aby pokrywa części bagażowej samochodu nie dotykała do nart.

**HU** Csak síhez és snowboardhoz. **A síszállítók között ne szállítson további terhelket.** Ellenőrizze a rögzítést. A síszállítók és a teher súlya együttesen nem haladhatja meg a 40 kg-ot. Ügyeljen rá, hogy a sílécek ne nyomódjanak neki a csomagtartónak.

**RU** Только для лыж и досок сноуборда. **Не перевозите никакого груза между кронштейнами для лыж.** Проверьте затяжку. Общий вес крепления для лыж и груза не должен превышать 40 кг. Убедитесь, что лыжи не ударяются о багажник.

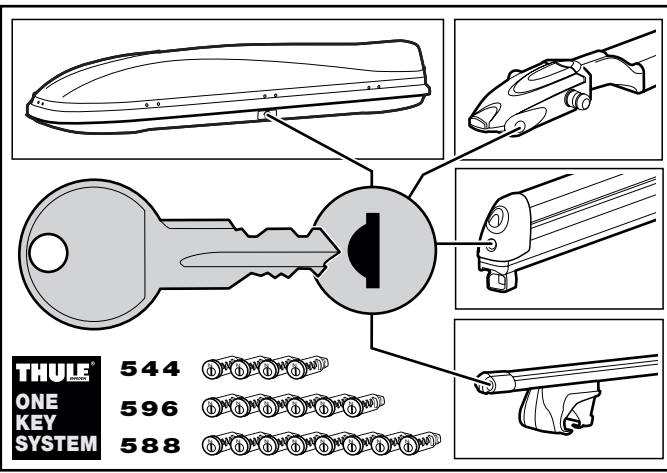
**EST** Ainult suuskadele ja lumelaudadele. **Ärge transportige suusahoidjate vahel muid koormaid.** Kontrollige pinguldamist. Suusahoidja ja koorma kogumass ei tohi ületada 40 kg. Veenduge, et suusad ei lööks vastu pagasiluuki.

**SLO** Samo za smuči in za snežne deske. **Na nosilcih za smuči ne prevažajte drugega tovara kot smuči.** Skupna teža nosilca za smuči in tovara ne sme presežati 40 kg. Pazite, da se smuči ne dotikajo prtljažnih vrat.

**한국어** 스키 및 스노우보드 전용. 스키용 캐리어 사이에 다른 짐을 올려놓지 마십시오. 조임 정도를 확인하십시오. 스키용 캐리어와 적재물품의 총 중량이 40kg을 초과할 수 없습니다. 스키로 인해 차량의 트렁크를 여닫을 수 있는지 확인하십시오.

**日本語** スキーおよびスノーボード専用。スキーキャリアの間でその他の積荷を運搬しないでください。締め付けを確認してください。スキーキャリアおよび積荷の総重量は 40 kg までです。スキーが荷物ハッチにぶつからないことを確認してください。

**中文** 这仅限于滑雪板和滑雪单板。不要在滑雪板架之间放置任何货物。检查紧固程度。滑雪板架和货物总重不得超过 40 kg。检查滑雪板是否会撞击行李箱掀盖门。



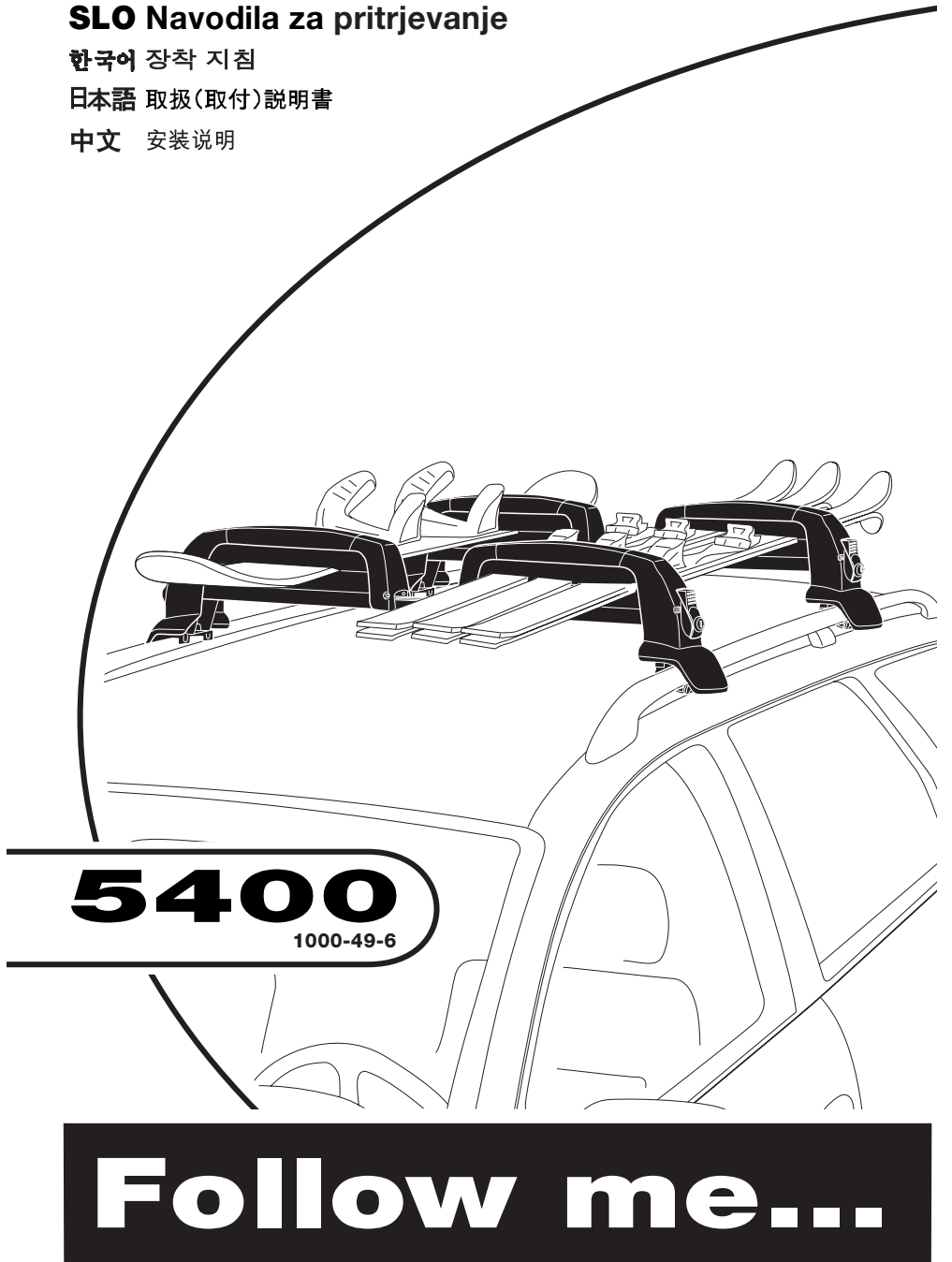
**THULE**®  
SWEDEN

- S** Monteringsanvisning
- GB** Fitting instructions
- D** Montageanleitung
- F** Instructions de montage
- NL** Montage-instructies
- FIN** Asennusohje
- E** Instrucciones de montaje
- I** Istruzioni per il montaggio
- CZ** Návod na montáž
- PL** Instrukcja montażu
- HU** Szerelési utasítások
- RU** Инструкции по установке
- EST** Paigalduseeskirjad
- SLO** Navodila za pritrjevanje

한국어 장착 지침

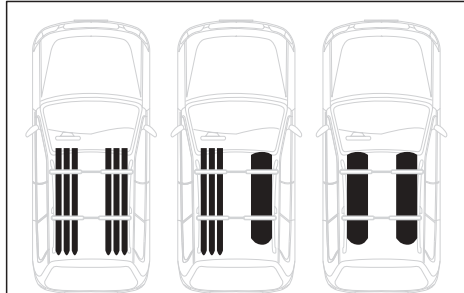
日本語 取扱(取付)説明書

中文 安装说明



**5400**  
1000-49-6

**Follow me...**



- S** Maxlast 6 par skidor eller 4 snowboards
- GB** Max. load 6 pairs of skis or 4 snowboards
- D** Max. Zuladung: 6 Paar Ski oder 4 Snowboards
- F** Charge maxi 6 paires de skis ou 4 surfs des neiges
- NL** Max. last 6 paar ski's of 4 snowboards
- FIN** Maksimilasti: 6 paria suksia tai 4 lumilautaa

- E** Carga máxima, 6 pares de esquís o 4 tablas de nieve
- I** Carico max: 6 paia di sci o 4 snowboard.
- CZ** Maximální náklad je 6 párů lyží či 4 snowboardy
- PL** Maksymalna ładowność 6 par nart lub 4 deski snowboardowe
- HU** Osszesen legfeljebb 6 par sílécet vagy 4 snowboardot szállíthat.
- RU** Максимальная нагрузка – 6 пар лыж или 4 доски сноуборда.
- EST** Maks. koorem 6 paari suuski või 4 lumelauda.
- SLO** Največji tovor 6 parov smuči ali 4 snežne deske.
- 한국어** 최대 적재 중량 스키 6쌍 또는 스노우보드 4개
- 日本語** 最大積載量、スキー 6 セット、スノーボード 4 枚
- 中文** 最大载荷 6 套滑雪板或 4 个滑雪单板。

Se não houver instruções no seu idioma, entre em contato com os funcionários do estabelecimento para obter informações

Αν οι οδηγίες δεν εκτυπώνονται στη γλώσσα σας, παρακαλούμε ζητήστε πληροφορίες από το προσωπικό του καταστήματος.

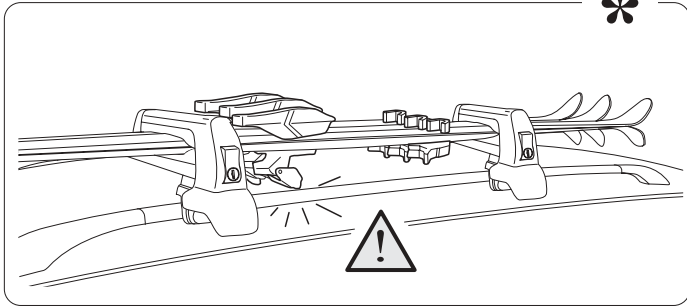
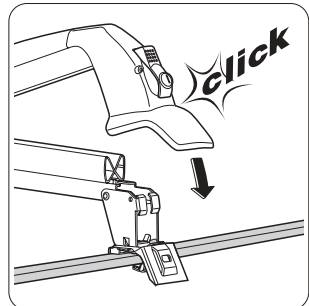
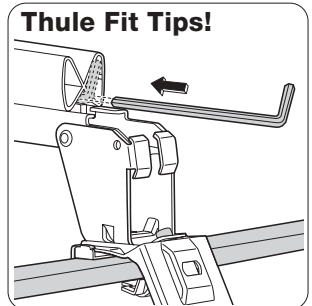
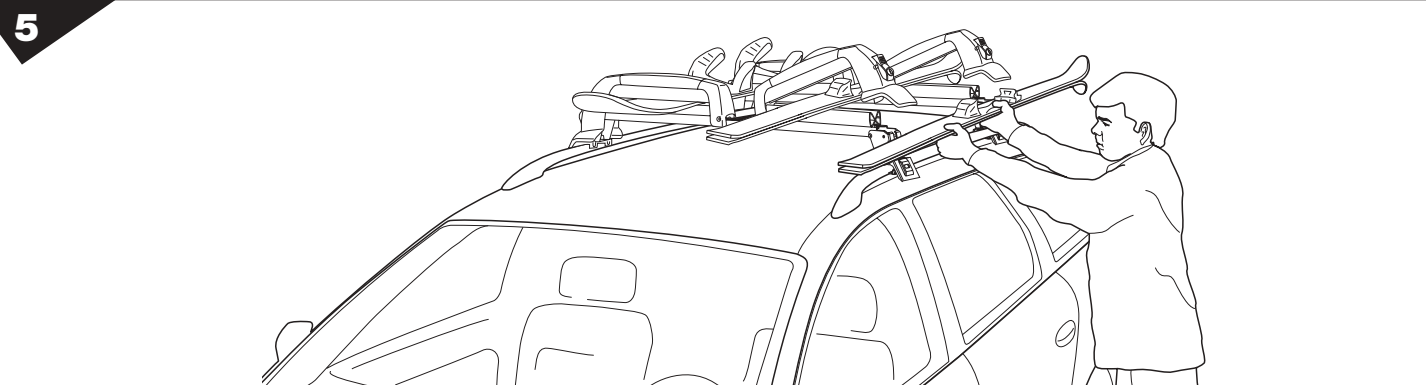
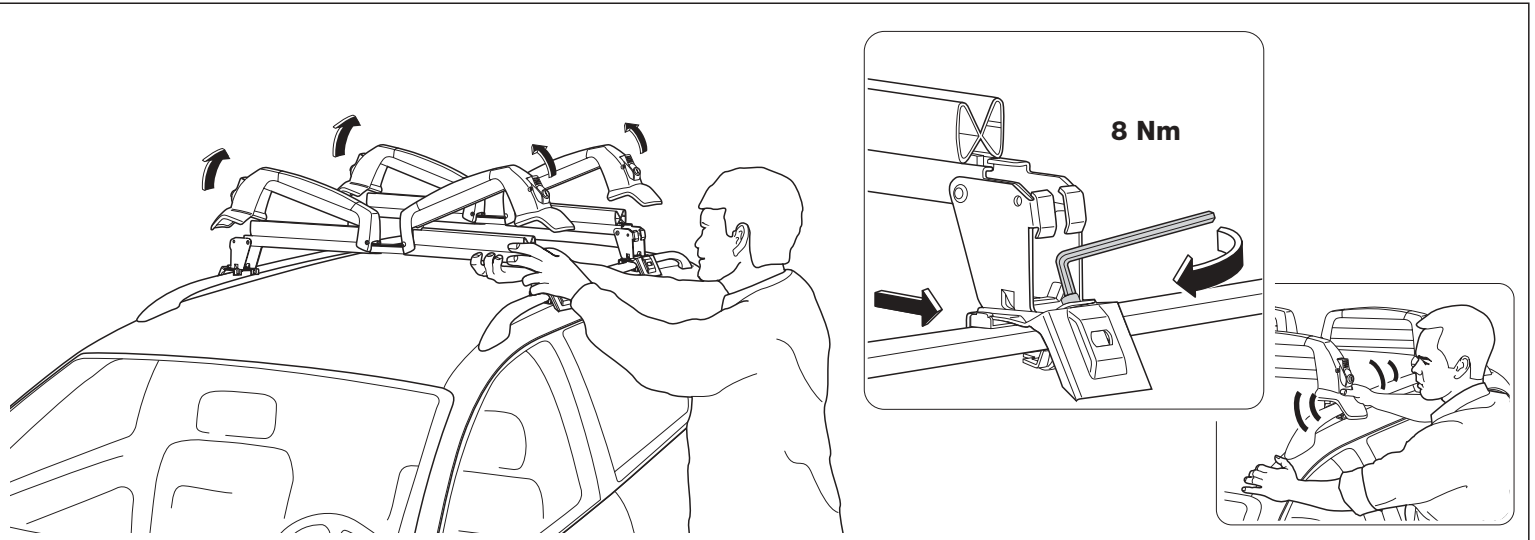
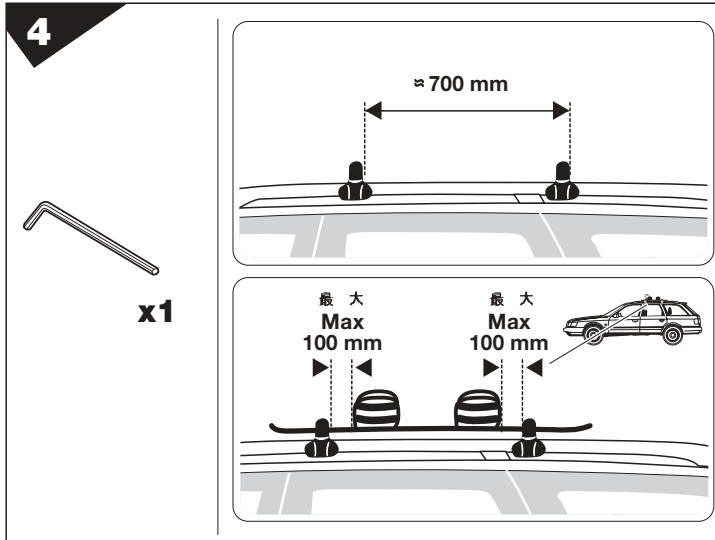
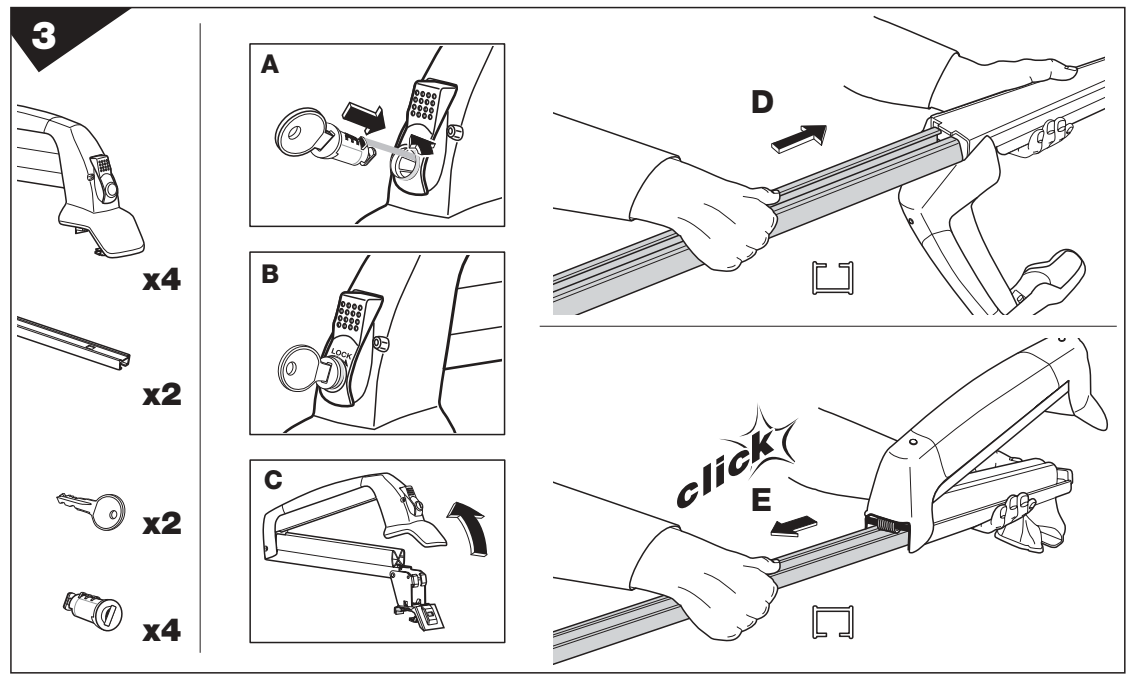
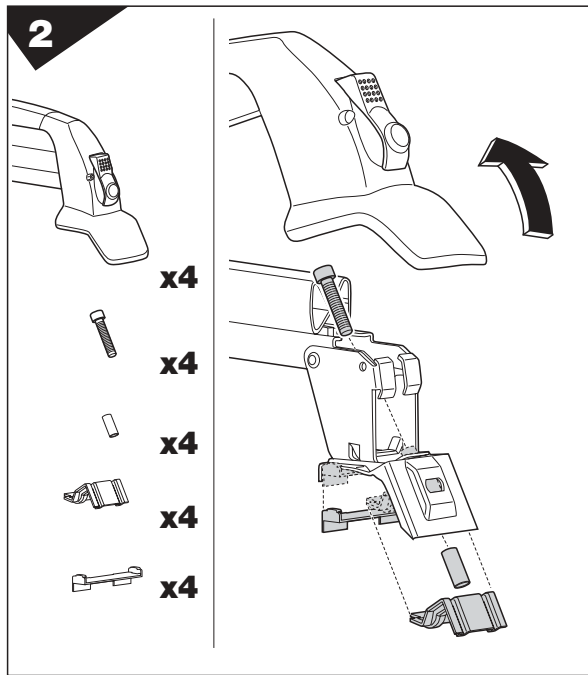
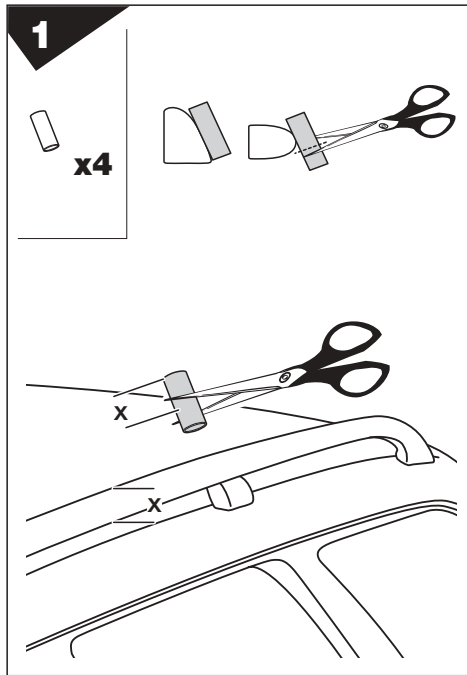
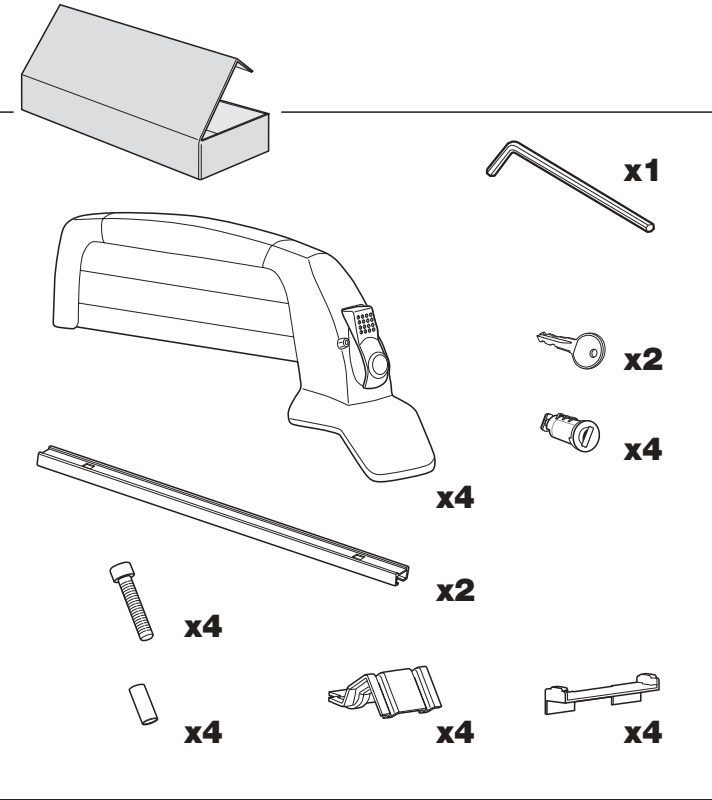
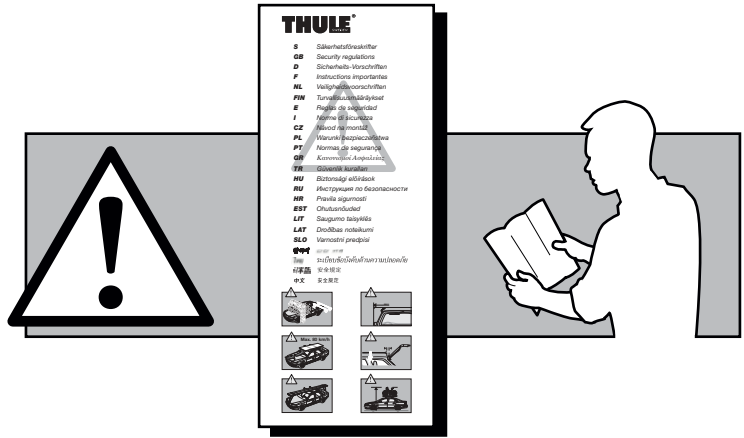
Eğer talimatlar dilinizde basılı değilse, lütfen atölye personelinden bilgi isteyiniz.

ถ้าไม่มีคำแนะนำในภาษาของคุณ โปรดติดต่อพนักงานในร้านเพื่อขอข้อมูล

**THULE**®  
SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN  
www.thule.com

448\*3DF2/501-6548-04



**S** \* Observera att skidbindingarna inte kommer för nära taket/relingen. Transportera alltid skidorna med spetsarna bakåt. Läs alltid under transport.

**GB** \* Make sure that the ski bindings are not too close to the roof/rail. Skis should be transported with their points pointing backwards. Always keep locked during transportation.

**D** \* Darauf achten, daß die Skibindungen nicht zu nahe am Dachblech/Reling zu liegen kommen. Die Skier sollten mit den Spitzen nach hinten weisend montiert werden. Stets während des Transportes abschließen.

**F** \* Veiller à ce que les fixations des skis ne touchent pas le toit/galerie d'origine. S'assurer que les skis ont leurs pointes tournées en arrière. Toujours fermer à clé pendant le transport.

**NL** \* Let erop dat de skibindingen niet te dicht bij het dak/railprofielen komen. De ski's moeten altijd vervoerd worden met de punten naar achter gericht. Tijdens het transport altijd gesloten houden.

**FIN** \* Varmista, etteivät suksisiteet tule liian lähelle kattoa/kaideprofiileille. Kuljeta sukset aina kärjet taaksepäin. Lukitse aina kuljetuksen ajaksi.

**E** \* Comprobar que las fijaciones de los esquís no queden demasiado cerca del techo/perfiles. Transporte siempre los esquís con las puntas orientadas hacia arriba. Asegurar siempre durante el transporte.

**I** \* Accertarsi che le punte degli sci non siano troppo vicine al tetto/ai rail. Gli sci devono essere trasportati con le punte rivolte all'indietro. Tenere sempre bloccato durante il trasporto.

**CZ** \* Přesvědčete se, že vázání nejsou příliš těsně ke střeše. Transportujte vždy lyže špicemi dozadu. Při přepravě vždy lyže zamkněte.

**PL** \* Zwróć uwagę, aby wiązania nart nie dotykały dachu samochodu, oraz aby narty skierowane były noskami przeciwnie do kierunku jazdy. W czasie jazdy zamki zawsze muszą być zamknięte na klucz.

**HU** \* Ügyeljen rá, hogy a síkötések ne kerüljenek túl közel a jármű tetejéhez vagy a sínhez. A síleceket úgy kell szállítani, hogy orruk nézzen a jármű hátsó része felé. Mindig tartsa zárva szállítás közben.

**RU** \* Убедитесь, что крепления лыж расположены не слишком близко к крыше/перекладине. При транспортировке лыж их носки должны смотреть назад Во

время транспортировки всегда держите сцепленными.

**EST** \* Veenduge, et suusasidemed ei oleks katusele/reelingule liiga lähedal. Suuskasid tuleks transportida ninad tahapoole. Hoidke alati transpordi ajal lukus.

**SLO** \* Pazite, da vezi niso preblizu strehe in vzdolžnih nosilcev vozila. Konice smučí so obrnjene v nasprotni smeri vožnje. Nosilec mora biti med prevozom zaklenjen.

**한국어** \* 스키 바인딩이 차량 지붕/레일에 너무 많이 닿지 않았는지 확인하십시오. 스키를 운송하는 경우 스키의 앞 끝이 뒤로 향해야 합니다. 운송 중에는 반드시 잠겨 있어야 합니다.

**日本語** \* スキーの巻きつけは屋根 / レールに近づけすぎないように注意してください。スキーは先端を後方に向けた状態で運搬してください。運搬中は必ずロックをかけたままにしてください。

**中文** \* 确保滑雪板的捆绑物与车顶 / 梁的距离不要太大。运输滑雪板时, 滑雪板尖端应该朝后。运输过程中务必保持锁紧状态。